

skal være mindst 3 års tjeneste til søs i maskinrummet.

2. Hvor det drejer sig om en autoriseret skipper eller styrmand, kan der fastsættes en kortere tjeneste til søs.

3. For så vidt angår de i artikel 6, stk. 2, omhandlede mindre fiskerfartøjer, kan vedkommende myndighed efter forhandling med fiskerierhvervets arbejdsgiver- og arbejderorganisationer, hvor sådanne findes, fastsætte en tjeneste til søs på 1 år.

4. Arbejde i et maskinværksted kan ligestilles med tjeneste til søs, for så vidt angår en del af de i stk. 1-3 omhandlede perioder.

Artikel 10.

For så vidt angår personer, der har gennemført et godkendt oplæringskursus, kan de i artiklerne 7, 8 og 9 foreskrevne tjenesteperioder til søs nedsættes med kursuserioden, dog med højst 1 år.

Afsnit III. Eksamener.

Artikel 11.

Ved de af vedkommende myndighed tilrettelagte og kontrollerede eksamener, der afholdes for at konstatere, om de pågældende aspiranter er i besiddelse af de nødvendige kvalifikationer for udførelse af det pågældende arbejde, skal aspiranterne godtgøre, at de har de efter det pågældende certifikats art og grad nødvendige kundskaber i sådanne fag som

- a) for så vidt angår skippere og styrmænd:
 - i) almindelige nautiske fag, herunder sømandskab, skibsmanøvrering, sikkerhed til søs samt et godt kendskab til de internationale bestemmelser til forebyggelse af skibskollisioner;
 - ii) praktisk navigation, herunder anvendelse af elektroniske og mekaniske hjælpemidler for navigationen;
 - iii) sikre arbejdsmetoder, herunder med hensyn til behandling af fiskeredskaber;
- b) for så vidt angår maskinmestre:
 - i) teori, drift, vedligeholdelse og reparation af dampmaskiner eller forbrændingsmotorer og lignende hjælpemotorer;
 - ii) anvendelse, vedligeholdelse og reparation af køleanlæg, pumper, dækspil og andre mekaniske installationer i fiskerfartøjer, herunder virkningerne på fartøjets stabilitet;
 - iii) grundprincipperne for elektriske installationer ombord samt vedligeholdelse og reparation af elektriske maskiner og anlæg i fiskerfartøjer; og

- iv) tekniske sikkerhedsforanstaltninger og bjærgningsmetoder, herunder anvendelse af livrednings- og brandslukningsmateriel.

Artikel 12.

De i artikel 11, a), omhandlede eksamener for skipper- og styrmandscertifikater kan ligeledes omfatte følgende emner:

- a) tekniske fiskerimetoder, herunder eventuelt anvendelse af elektroniske apparater til lokalisering af fisk samt anvendelse, vedligeholdelse og reparation af fiskeredskaber; og
- b) opbevaring, rensning og behandling af fisk ombord.

Artikel 13.

For et tidsrum af 3 år efter ikrafttrædelsen af de love eller administrative forskrifter i de enkelte lande, hvorved konventionens bestemmelser sættes i kraft, kan der udstedes certifikater til personer, som ikke har bestået en af de i artiklerne 11 og 12 omhandlede eksamener, men som er i besiddelse af tilstrækkelige praktiske erfaringer med hensyn til det pågældende arbejde, forudsat at de ikke har begået nogen alvorlig teknisk fejl.

Afsnit IV. Foranstaltninger til konventionens gennemførelse.

Artikel 14.

1. Enhver medlemsstat skal gennem en effektiv tilsynsordning sikre håndhævelsen af de love eller administrative forskrifter, hvorved nærværende konventions bestemmelser sættes i kraft.
2. De love eller administrative forskrifter, hvorved nærværende konventions bestemmelser sættes i kraft, skal indeholde bestemmelser om tilbageholdelse af fartøjer, der er indregistreret i det pågældende land, på grund af overtrædelse af disse love eller administrative forskrifter.

Artikel 15.

1. De enkelte landes lovgivning eller administrative forskrifter skal fastsætte straffebestemmelser eller bestemmelser om disciplinære foranstaltninger med henblik på tilfælde, hvor disse love eller administrative forskrifter ikke overholdes.
2. Der skal især fastsættes straffesanktioner eller disciplinære foranstaltninger med henblik på tilfælde, hvor
 - a) ejeren af et fiskerfartøj eller hans stedfortræder eller en skipper har antaget en person, der ikke er i besiddelse af det fornødne certifikat;
 - b) en person har opnået ansættelse ved svig eller forfalskede papirer til udførelse af arbejde, hvor-